



**AJUNTAMENT
DE VALÈNCIA**



Declaración de apoyo del Ajuntament de València a la ciudad de Hebrón (Palestina)

Statement of Support from the Valencia City Council to the Hebron City Council (Palestine)

Hebrón, 19 de enero 2019

Hebron. 19th of January 2019

HECHOS:

La Alcaldía, por medio de la moción de fecha 28 de diciembre de 2018, propone la aprobación de una declaración de la Junta de Gobierno Local del Ajuntament de València, de apoyo al Ayuntamiento de la ciudad de Hebrón (Palestina), en la consecución y establecimiento de mecanismos al servicio de los valores contenidos en la Resolución 1514 de las Naciones Unidas (en su quinceavo periodo de sesiones), así como en la Resolución del Parlamento Europeo, de 17 de diciembre de 2014, sobre el reconocimiento del Estado de Palestina, de conformidad con los siguiente:

FACTS

The Mayoral service, by means of a motion dated the 28th of december 2018, proposes the adoption of a Statement from the Local Government Board of the Valencia City Council supporting the Hebron City Council in achieving and establishing mechanisms at the service of the values contained in Resolution 1514 of the United Nations (in its fifteenth session period) as well as in the European Parliament's Resolution dated 17 December 2014, on the recognition of Palestinian Statehood, in accordance with the following:

FUNDAMENTO DE DERECHO:

Primero. La Resolución 1514 de las Naciones Unidas (en su quinceavo periodo de sesiones), determina en su apartado 2º: "Todos los pueblos tienen el derecho de libre determinación; en virtud de este derecho, determinan libremente su condición política y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural".

Segundo. La Resolución de la Asamblea General, de 24 de octubre de 1970, sobre la "Declaración sobre los Principios de Derecho Internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas", establece:

En virtud del principio de la igualdad de derechos y de la libre determinación de los pueblos, consagrado en la Carta, todos los pueblos tienen el derecho de determinar libremente, sin injerencia externa, su condición política y de proseguir su desarrollo económico, social y cultural, y todo Estado tiene el deber de respetar este derecho de conformidad con las disposiciones de la Carta.

PLEAS IN LAW

First. Resolution 1514 of the United Nations (in its fifteenth session period) resolves in its second item that "All peoples have the right to self-determination; by virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development."

Second. The General Assembly's Resolution of 24 October 1970, on the "Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Co-operation among States in accordance with the Charter of the United Nations" states:

By virtue of the principle of equal rights and self-determination of peoples enshrined in the Charter of the United Nations, all peoples have the right freely to determine, without external interference, their political status and to pursue their economic, social and cultural development, and every State has the duty to respect this right in accordance with the provisions of the Charter.



Tercero. La Resolución del Parlamento Europeo, de 17 de diciembre de 2014, sobre el reconocimiento del Estado de Palestina, en su apartado 1 manifiesta:

Apoya en principio el reconocimiento del Estado palestino y la solución de dos Estados, y considera que ambas cosas deben ir de consuno con el desarrollo de conversaciones de paz, que debe llevarse adelante...

Cuarto. Proposición no de ley sobre el reconocimiento del Estado de Palestina (núm. expte. 162/001060), aprobado por el Pleno del Congreso de los Diputados en su sesión del día 18 de noviembre de 2014, en virtud del cual el Congreso insta al Gobierno a:

Reconocer Palestina como Estado, sujeto de Derecho Internacional, reafirmando la convicción de que la única solución posible para el conflicto es la coexistencia de dos Estados, Israel y Palestina. Este reconocimiento debe ser consecuencia de un proceso de negociación entre las partes que garanticen la paz y la seguridad para ambas, el respeto a los derechos de los ciudadanos y la estabilidad regional.

Quinto. Esta referencia a los derechos también los comparte y son objeto de reconocimiento en la Constitución Española de 27 de diciembre de 1978.

Sexto. Se propone aprobar una declaración de apoyo al Ayuntamiento de la ciudad de Hebrón en la consecución y establecimiento de mecanismos al servicio de los valores referidos.

Séptimo. Esta declaración expresa la voluntad del Ajuntament de València de colaborar en objetivos comunes, teniendo que concretarse las actuaciones conjuntas con el Ayuntamiento de Hebrón, en el marco de los instrumentos jurídicos que sean procedentes.

Esta declaración no contiene compromisos económicos, ya que éstos, de haberlos, serán consecuencia de los instrumentos de ejecución, que en su caso se puedan aprobar, y se habrán de autorizar en cada caso en el momento en que se concreten.

Octavo. Tratándose de una declaración de apoyo, tampoco resulta de aplicación lo dispuesto en el Título V de la Ley 25/2014, de 27 de noviembre, de Tratados y Acuerdos Internacionales (BOE núm. 288, de 28 de noviembre), así como el artículo 69.2.b) del Reglamento Orgánico de Gobierno y Administración del Ajunta-

Third. The European Parliament's Resolution of 17 December 2014, on the recognition of Palestinian Statehood states in its first item:

Supports in principle recognition of Palestinian statehood and the two state solution, and believes these should go hand in hand with the development of peace talks, which should be advanced...

Fourth. The non-legislative motion on the recognition of Palestinian Statehood (record number 162/001060), approved in the Plenary session of 18 November 2014 by the Congress of Deputies, according to which the Congress urges the Government to:

Recognise Palestine as a State, subject of International Law, reaffirming the conviction that the only possible solution to the conflict is the coexistence of two States, Israel and Palestine. This recognition must be the result of a process of negotiation between the parties that guarantees peace and security for both of them, respect for the rights of citizens and regional stability.

Fifth. These rights are also shared and recognised by the Spanish Constitution of 27 December 1978.

Sixth. A Statement of Support for the Hebron City Council in the achievement and establishment of mechanisms at the service of the referred values is proposed to be approved.

Seventh. This Statement expresses the will of the Valencia City Council to collaborate in common objectives, having to concrete joint actions with the Hebron City Council, within the framework of legal instruments as appropriate.

This Statement does not include economic commitments, because said commitments, if they exist, will be a consequence of the implementing tools, approved if needed, and they must be authorised in each case in the moment they may be fixed.

Eighth. Being a Statement of Support, it is not either applicable to it what is provided in title V of Law 25/2014, 27 November, about International Treaties and Agreements (BOE No. 288, 28 November), as well as in article 69.2.b about Organic Government Regulation and Administration of the Valencia City

ment de València, de 29 de diciembre del 2006 (BOPV núm. 26, de 31 de enero de 2007).

De conformidad con los anteriores hechos y fundamentos de Derecho, la Junta de Gobierno Local, hecha previamente la declaración de urgencia, acuerda aprobar la declaración de apoyo con el siguiente texto:

“La Junta de Gobierno Local del Ajuntament de València, en representación de nuestros ciudadanos y ciudadanas, y considerando que uno de los medios para lograr y mantener la armonía, la amistad y la solidaridad entre los pueblos es la vinculación de ideales e intereses comunes entre sus respectivas ciudades; convencidos de que una estrecha e íntima colaboración entre las ciudades ha de redundar en el mejor de los bienes espirituales y materiales; movidos por el espíritu de paz, libertad y prosperidad, hemos decidido colaborar en común con el Ayuntamiento de Hebrón (Palestina) para lograr los siguientes objetivos:

- Apoyar al pueblo palestino en su justa lucha en pro de la consecución de “...el derecho inalienable de todos los pueblos a la libre determinación y la independencia, de conformidad con los principios enunciados en la Carta de las Naciones Unidas y en su Resolución 1514 (XV), de 14 de diciembre de 1960, en la que figura la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales...”, así como en su derecho a la autodeterminación.
- Respalda las iniciativas tendentes a una solución justa, pacífica y duradera del conflicto.
- Declarar nuestra firme decisión de mantener vínculos de solidaridad, paz y bienestar entre los pueblos.
- Cooperar en el desarrollo de las relaciones socio-culturales, económicas y turísticas.
- El establecimiento de mecanismos de cooperación e intercambio entre los municipios de Hebrón y València, tan amplios como lo requieran las aspiraciones de ambos; la enumeración de materias a desarrollar no es limitada.
- Procurar la puesta en práctica de actividades que fundamenten las relaciones de ciudades hermanadas y la directa participación de ambas Municipalidades.
- Los gobiernos municipales procurarán difundir entre sus colectividades el ideal de solidaridad que debe

Council, 29th of December 2006 (BOPV No. 26, 31 January 2007).

In accordance with the previous facts and laws, the Local Government Board, with an urgency declaration done, agrees to approve the Statement of Support by means of the following text:

“The Local Government Board of the Valencia City Council, representing our citizens, and considering that one of the means for reaching and keeping harmony, friendship and solidarity among peoples is the link of common interests and ideals among their respective cities; convinced that a close and personal cooperation between cities has to redound to the best of the spiritual and material goods; prompted by the spirit of peace, freedom and prosperity, we have decided to collaborate in common with the Hebron City Council (Palestine) in order to achieve the following objectives:

- *Support the Palestinian people in their just fight for ‘...the inalienable right of all peoples to self-determination and independence, in accordance with the principles set forth in the Charter of the United Nations and in General Assembly resolution 1514 (XV) of 14 December 1960, containing the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples...’, as well as in their right to self-determination.*
- *Support the initiatives leading to a fair, peaceful and lasting solution to the conflict.*
- *Declare our firm determination to keep links of solidarity, peace and welfare among peoples.*
- *Cooperate in developing socio-cultural, economic and touristic relationships.*
- *Establish mechanisms of cooperation and exchange between the municipalities of Hebron and Valencia, as wide as required by the aspirations of both parties; the number of materials to be developed is not limited.*
- *Ensure the implementation of activities to found relationships between twinned towns and the direct participation of both Municipalities.*
- *The municipal governments will make sure to spread among their communities the ideal of solidarity that*

inspirar los comportamientos de sus vecinos y vecinas, aprendiendo a compartir y adoptar los instrumentos disponibles para solucionar problemas que, aunque comunes, se desarrollan en contextos diferentes.

- La vigencia de esta declaración de intenciones vendrá determinada por la voluntad de ambos municipios.
- Manifestamos nuestra voluntad de respetar los principios establecidos por la Federación Mundial de Ciudades Unidas.

must inspire their neighbours' behaviours, learning to share and adopt the available tools to solve problems that, though common, are developed in different contexts.

- *The validity of this Statement of Intent will be determined by the will of both municipalities.*
- *We express our will to respect the principles established by the United Towns Organisation."*

Ajuntament de València
Valencia City Council

Hebron City Council
Ayuntamiento de Hebrón



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
REGIDORIA DE TRANSPARÈNCIA,
PARTICIPACIÓ, COOPERACIÓ
I MOBILITAT
Firma / Signature:
Neus Fábregas Santana



Firma / Signature:
Mr Tayseer Abu Sneineh